



AVIS DE COURSE

| | |
|------------|---|
| | <p style="text-align: center;">EUSKAL CUP COUPE REGIONALE NOUVELLE AQUITAINE 5A - 10 et 11 juin 2023- Plage de Sokoburu à Hendaye 64700 KITEFOIL (KOR) / WING (WING) Autorité organisatrice (AO) : EUSKAL KITE</p> |
| | <p>Prévention des violences et incivilités</p> <p>La FFVoile rappelle que les manifestations sportives sont avant tout un espace d'échanges et de partages ouvert et accessible à toutes et à tous.</p> <p>A ce titre, il est demandé aux concurrents.es et aux accompagnateurs.trices de se comporter en toutes circonstances, à terre comme sur l'eau, de façon courtoise et respectueuse indépendamment de l'origine, du genre ou de l'orientation sexuelle des autres participants.es</p> <p>Suite à l'agression de l'Ukraine, la FFVoile a décidé le 2 mars 2022 de ne pas autoriser la participation de concurrents Russes et Biélorusses aux compétitions sur l'ensemble du territoire Français.</p> <p>La mention [NP] dans une <i>règle</i> signifie qu'un kiteboard ou wingfoil ne peut pas réclamer (No Protest) contre un autre kiteboard ou wingfoil pour avoir enfreint cette <i>règle</i>. Cela modifie la RCV 60.1(a).</p> |
| 1 | REGLES |
| | L'épreuve est régie par : |
| 1.1 | - les règles telles que définies dans <i>Les Règles de Course à la Voile 2021/2024</i> , incluant les annexes F et WF |
| 1.2 | - les prescriptions nationales traduites en anglais pour les concurrents non francophones [en Annexe Prescriptions |
| 1.3 | Les règlements fédéraux, ainsi que les règles techniques et de sécurité de kiteboard et de wingfoil édités par la FFV |
| 1.4 | Le règlement sportif et ses annexes de la Ligue de Voile Nouvelle-Aquitaine. |
| 1.5 | En cas de traduction de cet AC, le texte français prévaudra |
| 2 | INSTRUCTIONS DE COURSE (IC) |
| 2.1 | Les IC seront disponibles à partir du 05/06/2023 à 19h sur le site de l'évènement : https://euskal-kite.fr/euskal-cup-2023/ |
| 2.2 | Les IC seront affichées selon la prescription fédérale |
| 2.3 | Les IC seront disponibles en version électronique à l'adresse suivante : https://euskal-kite.fr/euskal-cup-2023/ |
| 3 | COMMUNICATION |
| | [DP] [NP] Pendant qu'il est en course, sauf en cas d'urgence, un kiteboard ou wingfoil ne doit ni émettre ni recevoir de données vocales ou de données qui ne sont pas disponibles pour tous les kiteboards ou wingfoils |

| 4 | ADMISSIBILITÉ ET INSCRIPTION | | | | | | | | | |
|-------------|---|--|-----------------|----------------------------|------------|--|--|-------------|--|--|
| | Conformément à la RCV76.1, les organisateurs refuseront ou annuleront l'inscription de tous concurrents de nationalité ou arborant la nationalité Russes ou Biélorusses et la participation de bateaux dont le propriétaire ou le gestionnaire est un individu ou une entité Russe ou Biélorusse. | | | | | | | | | |
| 4.1 | La régata est ouverte aux Kiteboards en série KOR et aux Wings en série WING | | | | | | | | | |
| 4.2 | Documents exigibles à l'inscription : | | | | | | | | | |
| | <p>Les Kiteboards et Wingfoils admissibles peuvent s'inscrire en complétant le formulaire en ligne Jusqu'à-là veille del'épreuve.</p> <p>Lien d'inscription en ligne :</p> <p>https://www.helloasso.com/associations/euskal-kite/evenements/euskal-cup-2023-coupe-regionale-nouvelle-aquitaine</p> <p>Les concurrents doivent présenter au moment de leur inscription :</p> <p>a. Pour chaque concurrent <u>majeur</u> en possession d'une Licence Club FFVoile, la licence Club FFVoile mention "compétition" ou "pratiquant"</p> <p>Pour chaque concurrent <u>mineur</u> en possession d'une Licence Club FFVoile :</p> <ul style="list-style-type: none"> • la licence Club FFVoile mention « compétition » valide ou • la licence Club FFVoile mention « adhésion » ou « pratiquant » accompagnée de l'attestation du renseignement d'un questionnaire relatif à l'état de santé du sportif mineur <p>b. Pour chaque concurrent n'étant pas en possession d'une Licence Club FFVoile, qu'il soit étranger ou de nationalité française résidant à l'étranger :</p> <ul style="list-style-type: none"> - un justificatif d'appartenance à une Autorité Nationale membre de World Sailing - un justificatif d'assurance valide en responsabilité civile avec une couverture minimale de deux millions d'Euros - pour les mineurs, l'attestation du renseignement d'un questionnaire relatif à l'état de santé du sportif mineur. | | | | | | | | | |
| 4.3 | Pour être considéré comme inscrit à l'épreuve, un kiteboard ou winfgoil doit s'acquitter de toutes les exigences d'inscription et payer tous les droits. | | | | | | | | | |
| 4.6 | Les inscriptions tardives seront acceptées selon les conditions suivantes : Sur place le 1 ^{er} jour de compétition jusqu'à 11h. | | | | | | | | | |
| 4.7 | Le nombre total de kiteboards et wingfoils pouvant s'inscrire est de 50. | | | | | | | | | |
| 5 | DROITS A PAYER | | | | | | | | | |
| 5.1 | <p>Les droits d'inscription sont les suivants :</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Classe</th> <th style="text-align: left;">Jusqu'au 28 mai</th> <th style="text-align: left;">Du 29 mai jusqu'au 10 juin</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="color: blue;"><i>KOR</i></td> <td style="color: blue;"><i>50€ pour les adultes</i> <i>40€ pour les mineurs</i></td> <td style="color: blue;"><i>70€ pour les adultes</i> <i>50€ pour les mineurs</i></td> </tr> <tr> <td style="color: blue;"><i>WING</i></td> <td style="color: blue;"><i>50€ pour les adultes</i> <i>40€ pour les mineurs</i></td> <td style="color: blue;"><i>70€ pour les adultes</i> <i>50€ pour les mineurs</i></td> </tr> </tbody> </table> <p>Sont inclus :</p> <ul style="list-style-type: none"> - l'inscription à la course - le repas des coureurs du samedi soir - un goodies (communiqué ultérieurement par l'AO) | Classe | Jusqu'au 28 mai | Du 29 mai jusqu'au 10 juin | <i>KOR</i> | <i>50€ pour les adultes</i> <i>40€ pour les mineurs</i> | <i>70€ pour les adultes</i> <i>50€ pour les mineurs</i> | <i>WING</i> | <i>50€ pour les adultes</i> <i>40€ pour les mineurs</i> | <i>70€ pour les adultes</i> <i>50€ pour les mineurs</i> |
| Classe | Jusqu'au 28 mai | Du 29 mai jusqu'au 10 juin | | | | | | | | |
| <i>KOR</i> | <i>50€ pour les adultes</i> <i>40€ pour les mineurs</i> | <i>70€ pour les adultes</i> <i>50€ pour les mineurs</i> | | | | | | | | |
| <i>WING</i> | <i>50€ pour les adultes</i> <i>40€ pour les mineurs</i> | <i>70€ pour les adultes</i> <i>50€ pour les mineurs</i> | | | | | | | | |

| 6 | PUBLICITE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-------------------------------|---|---|---------|-------|-------------------------------|------------|------------|--------------------------|------------|-----|------|--------------------|---|---------|------------|-------|-------|--------|------------|------|------|
| 6.1 | [DP] [NP] Les kiteboards / wings peuvent être tenus d'arborer la publicité choisie et fournie par l'AO. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6.2 | [DP] [NP] L'autorité organisatrice peut fournir des dossards que les concurrents sont tenus de porter comme autorisé par le Code de Publicité de World Sailing : Dossards de la ligue de voile nouvelle Aquitaine | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | PROGRAMME | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7.1 | <table border="1"> <thead> <tr> <th>Programme</th> <th>Date</th> <th>Heure</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Confirmation des Inscriptions</td> <td>10/06/2022</td> <td>08h -> 11h</td> </tr> <tr> <td>Clôture des inscriptions</td> <td>10/06/2022</td> <td>11h</td> </tr> </tbody> </table> <p><u>Jours de course</u></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Date</th> <th>Briefing Courreurs</th> <th>1^{er} signal d'avertissement possible</th> <th>Classes</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>10/06/2022</td> <td>11h00</td> <td>11h30</td> <td rowspan="2">Toutes</td> </tr> <tr> <td>10/06/2022</td> <td>9h00</td> <td>9h30</td> </tr> </tbody> </table> | Programme | Date | Heure | Confirmation des Inscriptions | 10/06/2022 | 08h -> 11h | Clôture des inscriptions | 10/06/2022 | 11h | Date | Briefing Courreurs | 1 ^{er} signal d'avertissement possible | Classes | 10/06/2022 | 11h00 | 11h30 | Toutes | 10/06/2022 | 9h00 | 9h30 |
| Programme | Date | Heure | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Confirmation des Inscriptions | 10/06/2022 | 08h -> 11h | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Clôture des inscriptions | 10/06/2022 | 11h | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Date | Briefing Courreurs | 1 ^{er} signal d'avertissement possible | Classes | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10/06/2022 | 11h00 | 11h30 | Toutes | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10/06/2022 | 9h00 | 9h30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7.2 | Le dernier jour de la régates, aucun signal d'avertissement ne sera donné après 17 h | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7.3 | Le programme détaillé des courses sera décrit dans les Instructions de Course et précisé lors de la réunion des concurrents | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7.4 | Les détails et les précisions d'information sur les événements sociaux sont affichés sur le tableau officiel. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | CONTROLE DE L'ÉQUIPEMENT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8.1 | [DP] Les kiteboards et wingfoils doivent être disponibles pour le contrôle de l'équipement à partir du 10/06/2023 11h. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8.2 | [DP] Matériels de sécurité : Les équipements suivants sont obligatoires à tout moment sur l'eau : <ul style="list-style-type: none"> - Les combinaisons isothermiques dans une eau à 18° ou moins. KOR + WING - Le port du casque conforme à la norme NF, est obligatoire depuis le décollage de l'aile jusqu'au retour à terre. KOR +WING - Le gilet de protection et d'aide à la flottabilité 50N conforme à la division 240, ou une veste de protection conforme à la division 240. KOR + WING - Un dispositif luminescent de sécurité conforme à la division 240. KOR + WING - Un déclencheur et un libérateur fonctionnels, conformes aux recommandations FFVoile actuelles. KOR - Un leash d'aile libérable. WING - Un dispositif coupe-ligne adapté aux conditions de compétition. KOR | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | LIEU | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9.1 | L'Annexe 1 à l'AC fournit le plan du lieu de l'épreuve. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9.2 | L'Annexe 2 à l'AC indique l'emplacement de la zone de course. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | |
|-------------|--|
| 10 | LES PARCOURS |
| | Les parcours seront décrits dans les instructions de course en respect de la réglementation en vigueur et seront précisés sur le tableau officiel et expliqués lors de la réunion des concurrents. |
| 11 | SYSTÈME DE PÉNALITÉ La RCV F4.44 s'applique. |
| 12 | CLASSEMENT |
| | Le nombre de courses devant être validées pour valider la compétition est de 1. |
| 13 | BATEAUX ACCOMPAGNATEURS |
| | [DP] [NP] Les bateaux des accompagnateurs doivent préalablement se déclarer auprès de l'AO, au plus tard de 10/06/2023 à 11h et doivent suivre les instructions de l'AO. Instructions reportées sur le tableau d'affichage. |
| 14 | EMPLACEMENTS |
| | [DP] [NP] Les kiteboards et wingfoils doivent respecter les zones de l'annexe 1 |
| 15 | PROTECTION DES DONNÉES |
| 15.1 | Droit à l'image et à l'apparence : En participant à cette compétition, le concurrent et ses représentants légaux autorisent l'AO, la FFVoile et leurs sponsors à utiliser gracieusement son image et son nom, à montrer à tout moment (pendant et après la compétition) des photos en mouvement ou statiques, des films ou enregistrements télévisuels, et autres reproductions de lui-même prises lors de la compétition, et ce sur tout support et pour toute utilisation liée à la promotion de leurs activités. |
| 15.2 | Utilisation des données personnelles des participants : En participant à cette compétition, le concurrent et ses représentants légaux consentent et autorisent la FFVoile, ses sponsors, ainsi que l'autorité organisatrice à utiliser et stocker gracieusement leurs données personnelles. Ces données pourront faire l'objet de publication de la FFVoile et ses sponsors. La FFVoile en particulier, mais également ses sponsors pourront utiliser ces données pour le développement de logiciels ou pour une finalité marketing. Conformément au Règlement Général sur la Protection des Données (RGPD), tout concurrent ayant communiqué des données personnelles à la FFVoile peut exercer son droit d'accès aux données le concernant, les faire rectifier et, selon les situations, les supprimer, les limiter, et s'y opposer, en contactant dpo@ffvoile.fr ou par courrier au siège social de la Fédération Française de Voile en précisant que la demande est relative aux données personnelles. |
| 16 | ETABLISSEMENT DES RISQUES |
| | La RCV 3 stipule : « La décision d'un bateau de participer à une course ou de rester en course est de sa seule responsabilité. » En participant à cette épreuve, chaque concurrent accepte et reconnaît que la voile est une activité potentiellement dangereuse avec des risques inhérents. Ces risques comprennent des vents forts et une mer agitée, les changements soudains de conditions météorologiques, la défaillance de l'équipement, les erreurs dans la manœuvre du kiteboard, la mauvaise navigation d'autres kiteboards, la perte d'équilibre sur une surface instable et la fatigue, entraînant un risque accru de blessures. Le risque de dommage matériel et/ou corporel est donc inhérent au sport de la voile. |

| 17 | PRIX | | | | | | | | | | | | |
|-------------|---|-------------|---------------|-------------|-----------|------------|---------------|---------|---------------|------------|---------------|---------|---------------|
| | Les prix seront distribués lors de la remise des prix de fin de compétitions. Des lots seront attribués pour chaque classe et catégorie via dotation des sponsors. Le détail des prix sera communiqué au plus tard lors du 1 ^{er} briefing coureur et sera affiché sur le tableau officiel | | | | | | | | | | | | |
| 18 | INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES | | | | | | | | | | | | |
| 18.1 | Pour toutes informations complémentaires, veuillez contacter : Julien Rebuffat, Président d'EUSKAL KITE, 06 25 72 68 64 / euskalkite@gmail.com | | | | | | | | | | | | |
| 18.2 | HORAIRE DES MAREES <table border="1"> <thead> <tr> <th>Date</th> <th>Pleine mer</th> <th>Coefficient</th> <th>Basse mer</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>10/06/2022</td> <td>10h42 / 23h02</td> <td>63 / 60</td> <td>04h13 / 16h32</td> </tr> <tr> <td>11/06/2022</td> <td>02h19 / 14h51</td> <td>58 / 57</td> <td>05h17 / 17h39</td> </tr> </tbody> </table> | Date | Pleine mer | Coefficient | Basse mer | 10/06/2022 | 10h42 / 23h02 | 63 / 60 | 04h13 / 16h32 | 11/06/2022 | 02h19 / 14h51 | 58 / 57 | 05h17 / 17h39 |
| Date | Pleine mer | Coefficient | Basse mer | | | | | | | | | | |
| 10/06/2022 | 10h42 / 23h02 | 63 / 60 | 04h13 / 16h32 | | | | | | | | | | |
| 11/06/2022 | 02h19 / 14h51 | 58 / 57 | 05h17 / 17h39 | | | | | | | | | | |



PARTENAIRE
OFFICIEL



PARTENAIRE
FÉDÉRAL

FÉDÉRATION FRANÇAISE DE VOILE
17, rue Henri Bocquillon 75015 Paris
Tél : 01 40 60 37 00 - Fax : 01 40 60 37 37 - www.ffvoile.fr

La Fédération Française de Voile est l'autorité nationale de la voile, membre de l'U.S.A.F. du C.N.O.S.F. Reconnue d'utilité publique par décret du 20/12/72

ANNEXE PRESCRIPTIONS FEDERALES

FFVoile Prescriptions to RRS 2021-2024

translated for non-francophone competitors

FFVoile Prescription to **RRS 25.1** (*Notice of race, sailing instructions and signals*):

For events graded 4 and 5, standard notices of race and sailing instructions including the specificities of the event shall be used. Events graded 4 may have dispensation for such requirement, after receipt of FFVoile approval, received before the notice of race has been published.

For events graded 5, posting of sailing instructions will be considered as meeting the requirements of RRS 25.1 application.

(*) FFVoile Prescription to **RRS 64.4** (*Decisions on protests concerning class rules*):

The protest committee may ask the parties to the protest, prior to checking procedures, a deposit covering the cost of checking arising from a protest concerning class rules.

(*) FFVoile Prescription to **RRS 67** (*Damages*):

Any question or request related to damages arising from an incident occurred while a boat was bound by the Racing Rules of Sailing depends on the appropriate courts and cannot be examined and dealt by a protest committee.

A boat that retires from a race or accepts a penalty does not, by that such action, admit liability for damages.

(*) FFVoile Prescription to **RRS 70. 5** (*Appeals and requests to a national authority*):

The denial of the right of appeal is subject to the written approval of the Fédération Française de Voile, received before publishing the notice of race. This approval shall be posted on the official notice board during the event.

(*) FFVoile Prescription to **RRS 76.1** (*Exclusion of boats or competitors*)

An organizing authority or race committee shall not reject or cancel the entry of a boat or exclude a competitor eligible under the notice of race and sailing instructions for an arbitrary reason.

(*) FFVoile Prescription to **RRS 78.1** (*Compliance with class rules; certificates*):

The boat's owner or other person in charge shall, under his sole responsibility, make sure moreover that his boat complies with the equipment and security rules required by the laws, by-laws and regulations of the Administration.

(*) FFVoile Prescription to **RRS 86.3** (*Changes to the racing rules*):

An organizing authority wishing to change a rule listed in RRS 86.1(a) in order to develop or test new rules shall first submit the changes to the FFVoile, in order to obtain its written approval and shall report the results to FFVoile after the event. Such approval shall be mentioned in the notice of race and in the sailing instructions and shall be posted on the official notice board during the event.

(*) FFVoile Prescription to **RRS 88.2** (*Changes to prescriptions*):

Prescriptions of the FFVoile shall not be changed in the notice of race and sailing instructions, except for events for which an international jury has been appointed.

In such case, the prescriptions marked with an asterisk (*) shall not be changed in the notice of race and sailing instructions. (The official translation of the prescriptions, downloadable on the FFVoile website www.ffvoile.fr, shall be the only translation used to comply with RRS 90.2(b)).

(*) FFVoile Prescription to **RRS 91(b)** (*Protest committee*):

The appointment of an international jury meeting the requirements of Appendix N is subject to prior written approval of the Fédération Française de Voile. Such approval shall be posted on the official notice board during the event.

FFVoile Prescription to **APPENDIX R** (*Procedures for appeals and requests*):

Appeals shall be sent to the head-office of Fédération Française de Voile, 17 rue Henri Bocquillon, 75015 Paris – email: jury.appel@ffvoile.fr, using preferably the appeal form downloadable on the website of Fédération Française de Voile: <http://espaces.ffvoile.fr/media/127235/formulaire-dappel.pdf>

ANNEXES ZONE DE COURSE

Plage / Zone navigation

ANNEXE 1 : Plage



ANNEXE 2 : Zone de navigation

